

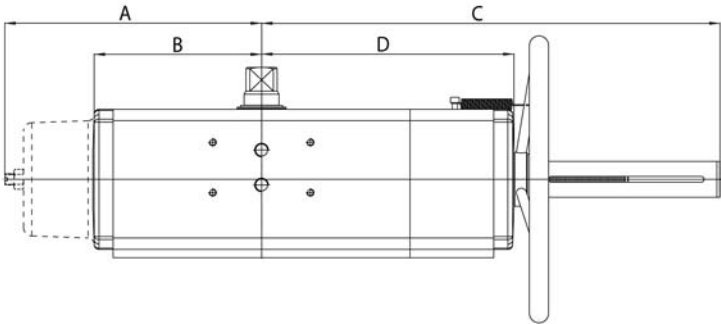
带手轮的双动和单动气动执行器

Spring return or double acting pneumatic actuator with handweel



气动执行器根据要求可配置一个手动应急手轮。  
该装置可集成在单、双动气动执行器上。  
为了保证气动执行器的正常工作，在对手动应急手动执行任何操作之前必须将气动执行器的气源断开。  
手动应急手轮作用在气动执行器上的传动扭矩根据 UNI EN 12570-2001。  
手轮输出的扭矩与气动执行器的额定扭矩值相等。

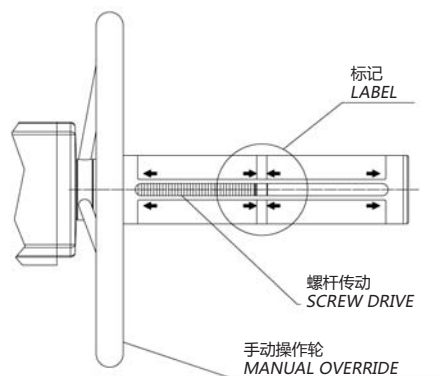
Once required the quarter turn pneumatic actuator can be equipped with a manual emergency handwheel.  
The device can be integrated either in Double Acting and Spring Return versions.  
For the proper functioning of the system and for the mechanical integrity of the device is essential to ensure that the pneumatic actuator is disconnected from the power lines of compressed air before performing any operation using the manual emergency handwheel.  
The manual emergency handwheel acts on the transmission of the primary mechanical transmission of the pneumatic actuator and with torques applied to the handwheel according to UNI EN 12570-2001.  
It releases output torque of equal value of the nominal torque of the actuator.



尺寸表								
双动执行器型号	DAV060402S	DAV120401S	DAV180401S	DAV240401S	DAV360401S	DAV480401S	DAV720401S	DAV960401S
单动执行器型号	SRV060402S	SRV120401S	SRV180401S	SRV240401S	SRV360401S	SRV480401S	SRV720401S	SRV960401S
规格	DAV 60	DAV 120 SRV 60	DAV 180 SRV 90	DAV 240 SRV 120	DAV 360 SRV 180	DAV 480 SRV 240	DAV 720 SRV 360	DAV 960 SRV 480
ISO 法兰	03-05	05-07	05-07	05-07	07-10	07-10	10-12	12
轴方	11	14	17	17	22	22	27	27
A mm. (SRV 型)	123.10	160.00	178.50	184.00	218.00	228.00	282.75	301.00
B mm. (DAV 型)	76.00	91.95	106.10	120.90	132.00	146.50	164.80	186.30
C mm.	268.10	294.35	348.30	363.20	409.45	425.00	516.20	530.50
D mm.	136.80	160.85	183.60	199.20	220.55	236.30	282.25	295.80
Kg DAV	2.96	4.3	4.8	7.9	10.9	12	17.8	20.4
Kg SRV	-	5	5.5	8.9	12.2	14.4	18.9	24.6
手轮大小	180	180	220	220	300	300	350	350
手轮开关转数 (手轮处于中位时)	11	14	16	18	15	16	19	20

## 手动操作之前，请确保执行器没有任何空气压力

*Prior to operate manually, ensure that the actuator is free from pressure*

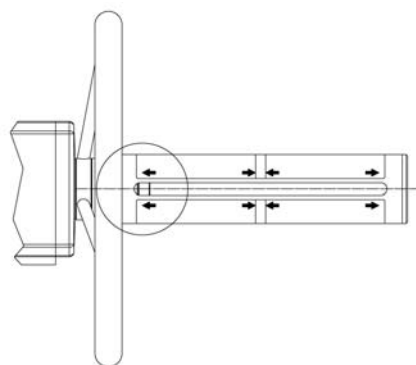


### 中间位置

当螺杆处于中间位置时，活塞可自由移动且气动执行器可操作。

### NEUTRAL POSITION

*With the screw in neutral position the piston can move freely and the actuator can be driven pneumatically.*



### 手动操作

**DAV:** 手轮逆时针旋转，推动螺杆和活塞向内运动阀门打开

**SRV:** 手轮顺时针旋转，推动螺杆和活塞向内运动阀门关闭

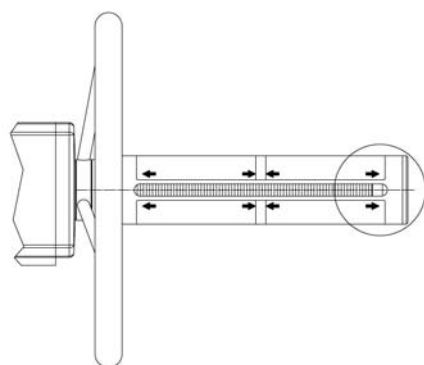
### MANUAL OPERATION

**DAV:** The handwheel turned counter clockwise, pushes the screw and piston inwards.

The valve opens

**SRV:** The handwheel turned clockwise pushes the screw and piston inwards.

The valve closes



### 手动操作

**DAV:** 手轮顺时针旋转，推动螺杆和活塞向外运动阀门关闭

**SRV:** 手轮逆时针旋转，推动螺杆和活塞向外运动阀门打开

### MANUAL OPERATION

**DAV:** When the handwheel is turned clockwise, the screw and piston are drawn outwards.

The valve closes.

**SRV:** When the handwheel is turned counter clockwise, the screw and the piston are drawn outwards.

The valve opens

\* 当手轮返回空挡位置之前的正常动作与执行器气动动作、轴的旋转方向是一致的。